

BO + BA + CE / 18.05.21.

S.C. ORANGE ROMANIA S.A.
Nr. 21/B2B/6604/16140 / 11.05.2021

AUTORITATEA AERONAUTICĂ
CIVILĂ ROMÂNĂ R.A.
Nr. 12186 / 14.05.2021

Contract de prestări servicii

Părțile:

1.1. Autoritatea Aeronautică Civilă Română R.A. cu sediul în București, Șos. București – Ploiești nr.38-40, sector 1, tel. 021.208.15.08, fax. 021.208.15.72, înregistrată sub nr. J40/9079/2003 la Oficiul Registrului Comerțului, cod fiscal nr.R 5205651, cont IBAN nr. RO15RNCB0307005024210001, deschis la BCR Aviatiei, reprezentată legal prin ... - Director General, în calitate de Achizitor,

și

1.2. S.C. ORANGE ROMANIA S.A., cu sediul în București, Bld. Lascar Catargiu nr. 51-53, sector 1, telefon: 021.203.30.00, fax: 021.203.35.99, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/10178/04.12.1996 Cod unic de înregistrare: RO 9010105, Cont bancar nr RO02TREZ7005069XXX000711, deschis la Activitatea de Trezorerie și Contabilitate Publică a Mun. București, reprezentată legal prin D Strategic Accounts Senior Executive, în calitate de Prestator,

încheie prezentul contract cu respectarea următoarelor clauze.

2. Definitii

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **abonament** – pachetul de servicii de comunicații electronice oferite Achizitorului de către Prestator prin intermediul rețelei Prestatorului și în baza cărora Achizitorul datorează Prestatorului plata valorii abonamentului. Valoarea abonamentului reprezintă suma fixă, în moneda de referință comunicată de Prestator și datorată lunar Prestatorului de către Achizitor, reprezentând contravaloarea serviciilor din abonament, plătită în lei pe baza ratei de schimb comunicată de BNR din ziua emiterii facturii;
- b) **activare** – dată de la care Achizitorul are acces la serviciile contractate
- c) **cartela SIM** – suportul fizic care, introdus într-un terminal/echipament omologat, asigură accesul Achizitorului la servicii după activare și permite identificarea Achizitorului în rețeaua Orange.
- d) **contract** – reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.
- e) **Achizitor și Prestator** - partile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- f) **pretul contractului** - pretul plătit Prestatorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- g) **servicii** – serviciul de telefonie mobilă prin care Prestatorul asigură Achizitorului posibilitatea inițierii și/sau primirii de apeluri naționale și/sau internaționale și transportul direct și în timp real al vocii prin intermediul rețelei până la un alt utilizator conectat la rețea sau până la punctul de interconectare cu o altă rețea de comunicații electronice;
- h) **serviciul Roaming** – serviciul suplimentar care oferă Achizitorului posibilitatea de a beneficia de serviciul voce, prin intermediul unei alte rețele, în baza unui acord comercial încheiat între Prestator și operatorul acelei rețele, atunci când Achizitorul nu se află în aria de acoperire geografică a rețelei Prestatorului;

i) *serviciile terților* – servicii oferite de terți în raport cu prezentul contract de care Achizitorul poate beneficia la discreția sa prin intermediul Prestatorului și în legătură cu care Prestatorul acționează ca intermediar;

j) *serviciul de internet pe telefon* – oferă Achizitorului posibilitatea de a naviga pe internet direct de pe telefonul mobil printr-o opțiune de internet activată pe aceeași cartelă de voce mobilă;

k) *serviciul de mobile internet* – oferă Achizitorului posibilitatea de a naviga pe internet printr-o cartelă sim dedicată strict acestui serviciu, utilizată într-un modem GSM/3G;

l) *persoana de contact* – persoana fizică indicată de Achizitor și acceptată de Prestator să îl reprezinte în relația contractuală cu Prestatorul.

m) *rețea* - rețeaua de comunicații electronice, proprietatea Prestatorului, prin intermediul căreia se furnizează serviciile în baza prezentului contract.

n) *zi* - zi calendaristică; *an* - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul se obligă să presteze servicii de telecomunicații mobile prin sistem GSM, pe bază de abonament cuprinzând apeluri naționale, internaționale, date și roaming, serviciul de mesaje scrise (SMS), redirecționarea apelurilor, notificare apeluri pierdute, informații costuri, în condițiile convenite și în conformitate cu cerințele și obligațiile prevăzute în caietul de sarcini (Anexa nr.1 la prezentul contract) și asumate prin propunerea tehnică (Anexa nr.2 la prezentul contract).

5. Valoarea contractului, tarife și modalități de plată

5.1. Tarifele convenite pentru prestarea serviciilor (inclusiv servicii suplimentare/extraopțiuni) sunt prevăzute în propunerea financiară (Anexa nr. 3 la prezentul contract).

5.2. Prețul care va fi efectiv plătit va fi determinat în funcție de numărul de abonamente care sunt asigurate Achizitorului conform caietului de sarcini (Anexa nr. 1 la prezentul contract) și de prețul unitar per abonament (inclusiv alte costuri suplimentare/extraopțiunile active) conform propunerii financiare (Anexa nr. 3 la prezentul contract).

5.3. Prestatorul se obligă să emită și să transmită la sediul Achizitorului factura fiscală pentru serviciile prestate în cursul unei luni calendaristice în primele 10 zile de la expirarea perioadei de facturare din luna calendaristică ulterioară.

5.4. Factura se emite în lei, la cursul de schimb EUR/RON publicat pe site-ul BNR și valabil în data emiterii facturii.

5.5. Achizitorul se obligă să plătească prețul facturilor în lei, prin ordin de plată, în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii la sediul său, dacă Prestatorul și-a îndeplinit în totalitate obligațiile contractuale aferente perioadei facturate.

5.6. Valoarea totală estimată a contractului este de **79.801,20 lei** (la care se adaugă TVA).

6. Durata contractului

6.1. Durata prezentului contract începe de la data de 15.05.2021 până la data de 14.05.2023.

7. Executarea contractului

7.1. Executarea contractului începe la data de 15.05.2021.

8. Documentele contractului

8.1. Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini (Anexa nr.1);
- b) propunerea tehnică (Anexa nr.2);
- c) propunerea financiară (Anexa nr.3).

8.2. În cazul în care există divergențe între clauzele contractuale, propunerea tehnică și prevederile Caietului de sarcini, prevalează cele din urmă.

9. Clauze specifice

9.1. Obligațiile Prestatorului

a) Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele/performantele prezentate în propunerea tehnică și propunerea financiară, cu respectarea cerințelor caietului de sarcini.

b) Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu prevederile prezentului contract. Totodată este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

c) Prestatorul se obliga sa despagubeasca Achizitorul împotriva oricaror:

i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate, si

ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre Achizitor.

d) La semnarea contractului, Achizitorul primește pentru fiecare abonament, incluzând servicii de voce și date, o cartelă SIM. Cartela SIM este proprietatea Prestatorului, iar informațiile introduse de Achizitor și stocate pe cartela SIM sunt proprietatea Achizitorului.

e) Cartela SIM este protejată de un cod PIN (Personal Identification Number – Număr de Identificare Personal) care va fi folosit de Achizitor conform instrucțiunilor din ghidul de folosire a telefonului.

f) Achizitorul va restitui cartela SIM Prestatorului la solicitarea lui, din motive de securitate sau pentru îmbunătățirea serviciului, Prestatorul procedând în acest caz la înlocuirea cartelei.

g) În cazul pierderii sau furtului cartelei SIM, Achizitorul va informa imediat Prestatorul, caz în care Prestatorul recomandă solicitarea suspendării accesului la servicii;

h) Pe perioada suspendării cauzată de pierderea sau furtul cartelei SIM, Achizitorul va plăti valoarea abonamentului.

i) Fiecărei cartele SIM i se atribuie, în momentul activării, un număr de telefon, care se va transmite Achizitorului;

j) Activarea serviciului de voce / date are loc la data activării cartelei SIM.

9.2. Obligațiile Achizitorului

a) Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnico-financiară și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

b) Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate în termenul convenit la clauza 5.5.

10. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

10.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu își execută obligațiile asumate prin contract, Achizitorul are dreptul de a aplica ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,01%/zi din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere în executare.

10.2. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termen, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01%/ zi pentru fiecare zi de întârziere aplicată la valoarea de plată neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor. Imediat ce Achizitorul onorează factura, Prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

10.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă da faliment, în condițiile art.123 din Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolvenței și de insolvență cu condiția ca aceasta anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării contractului.

10.5. Prestatorul depune toate eforturile rezonabile pentru a asigura calitatea optimă a serviciilor prestate și răspunde pentru prestarea serviciilor conform contractului și legislației române.

10.6. Prestatorul nu răspunde pentru următoarele:

a) nefuncționarea rețelei sau funcționarea necorespunzătoare a rețelei din motive în afara controlului Prestatorului;

b) funcționarea necorespunzătoare a rețelei în zonele în care aceasta este în dezvoltare sau în situațiile în care Prestatorul face lucrări de îmbunătățire a rețelei;

c) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea unor terminale sau unor echipamente care nu permit, din punct de vedere tehnic, accesul la servicii conform contractului, sau de absența unor terminale sau echipamente necesare pentru accesarea serviciilor;

d) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea necorespunzătoare a terminalelor și echipamentelor;

e) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea terminalelor și echipamentelor care la data achiziționării de către Achizitor nu au fost prezentate de Prestator ca fiind proprietatea sa;

f) prejudiciile de orice natură determinate de utilizarea necorespunzătoare a serviciilor de către Achizitor;

g) calitatea serviciilor terților, incluzând dar fără a se limita la partenerii de Roaming și orice alți terți implicați în prestarea serviciilor Roaming.

10.7. Prestatorul nu poate fi considerat răspunzător pentru încălcarea de către Achizitor sau de către orice altă persoană a reglementărilor aplicabile în ceea ce privește modul de utilizare a serviciilor, scopul utilizării acestora sau conținutul transmis, stocat, expus sau care face, în orice mod, obiectul unei operațiuni efectuată cu sprijinul sau prin intermediul serviciilor.

10.8. calitatea serviciilor poate fi afectată de anumiți factori aflați în afara controlului Prestatorului. Prestatorul nu răspunde de pierderile sau distrugerile, de orice natură, cauzate Achizitorului prin lipsa de acces la servicii sau furnizarea de servicii de calitate necorespunzătoare cauzate în afara controlului Prestatorului (de exemplu: acțiunea unor terțe persoane, folosirea unor echipamente necorespunzătoare din punct de vedere tehnic etc)

11. Caracterul confidențial al contractului

11.1. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

11.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

12. Ajustarea tarifelor aferente contractului

12.1. Tarifele aplicabile prezentului contract pot fi doar micșorate.

13. Modificarea și încetarea contractului

13.1. Prezentul contract poate fi modificat pe durata derulării lui, la solicitarea oricărei părți, prin încheierea de acte adiționale la contract.

13.2. Partea care inițiază modificarea contractului este obligată să notifice celeilalte părți, în scris, intenția sa, cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de data negocierii actului adițional. Modificarea contractului nu exonerează niciuna din părți de obligațiile și răspunderile rezultate din prezentul contract, asumate până la data modificării.

13.3. Prezentul contract încetează:

- prin atingerea la termen;
- prin acordul părților;
- prin reziliere.

13.4. Prezentul contract se reziliază de drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una din părți:

- nu își execută vreuna din obligațiile contractuale;
- cesionează contractul fără acordul scris al celeilalte părți.

13.5. În cazul rezilierii contractului din culpa Achizitorului, acesta este obligat să achite contravaloarea serviciilor efectuate de Prestator până în ziua anterioară celei de reziliere a contractului. În cazul rezilierii contractului din culpa Prestatorului, acesta este obligat să restituie sumele de bani achitate de către Achizitor și eventualele daune interese pentru serviciile neefectuate până în ziua anterioară celei de reziliere a contractului.

14. Cesiunea

14.1. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Achizitorului.

14.2 Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

15. Forta majora

15.1. Forța majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil și care face imposibilă executarea contractului și care, survenind după încheierea contractului, împiedică sau întârzie total sau în parte îndeplinirea obligațiilor asumate de părți.

15.2. Măsurile, restricțiile determinate de cazurile epidemiologice și/sau pandemiologice stabilite prin acte normative, în cazul în care afectează îndeplinirea obligațiilor contractuale, constituie eveniment de forță majoră.

15.3. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract pe toată perioada în care acționează.

15.4. Îndeplinirea Contractului va fi suspendată pe toată perioada de acțiune a forței majore dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

15.5. Partea care invocă forța majoră este obligată ca, în termen de 5 zile de la apariția acesteia, să notifice celeilalte părți, producerea evenimentului ce constituie forță majoră și să ia toate măsurile necesare în vederea limitării consecințelor. Existența forței majore va fi dovedită de cel ce o invocă prin acte eliberate de autoritatea competentă.

15.6. După încetarea evenimentului ce reprezintă forța majoră părțile vor hotărî, de comun acord, asupra măsurilor ce urmează a fi luate pentru reluarea derulării Contractului.

15.7. Dacă, în termen de 15 zile lucrătoare de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

16. Soluționarea litigiilor

16.1. Orice conflict între părți decurgând din încheierea, derularea și interpretarea sau executarea prezentului contract sau în legătură cu acesta se va rezolva pe cale amiabilă.

16.2. Dacă, în termen de 15 zile de la începerea tratativelor, nu este posibilă rezolvarea amiabilă, fiecare parte se poate adresa, în vederea soluționării, instanțelor judecătorești competente potrivit legii.

17. Clauza anticorupție

17.1. Părțile nu vor săvârși, autoriza sau permite nici o acțiune care ar determina Părțile și/sau afiliații părților să încalce oricare din legile sau reglementările anticorupție în vigoare. Aceasta obligație se aplică în special plăților ilegale către funcționari de stat, reprezentanți ai autorităților publice sau asociații lor, familii sau prieteni apropiați.

17.2. Fiecare Parte se obligă să nu promită, să nu ofere sau să primească, sau să nu fie de acord să ofere, oricărui angajat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți și nici să accepte sau să fie de acord să accepte de la un salariat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți niciun dar sau beneficiu, fie în numerar sau sub alta formă, care nu se cuvin legal primitivului, în legătura cu negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului Contract.

17.3. Părțile se vor notifica, reciproc prompt, dacă iau la cunoștință sau au suspiciuni specifice privind orice formă de corupție legată de negocierea, încheierea sau executarea prezentului Contract.

17.4. Părțile au posibilitatea de a informa Direcția Generală Anticorupție, cu privire la negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului contract, în alte situații decât cele impuse de actele normative în vigoare.

18. Protecția datelor cu caracter personal

18.1. Fiecare Parte se angajează și declară pentru cealaltă Parte că va respecta prevederile aplicabile pentru protecția datelor în conformitate cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Regulamentul UE nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (RGPD).

18.2. Prestatorul va prelucra Datele cu caracter personal ale Achizitorului numai:

- a) în numele Achizitorului (și nu pentru sine);
- b) în scopul furnizării Serviciilor;
- c) în măsura în care este necesar pentru furnizarea Serviciilor;
- d) într-o manieră compatibilă cu termenii din prezentul contract și
- e) în conformitate cu instrucțiunile documentate și rezonabile ale Achizitorului, la anumite intervale de timp.

18.3. Prestatorul nu va lua nicio decizie unilaterală privind prelucrarea Datelor cu caracter personal ale Beneficiarului, inclusiv decizii privind transferul acestora către terți sau durată stocării datelor.

18.4. Prestatorul nu va utiliza Datele cu caracter personal ale Achizitorului sau porțiuni din acestea în niciun scop în afara celui specificat în prezentul contract.

18.5. Prestatorul nu va avea dreptul de a transfera Datele cu caracter personal ale Achizitorului sau porțiuni din acestea sau de a divulga Datele cu caracter personal ale Achizitorului niciunei terțe părți (inclusiv respectivei persoane vizate) decât dacă a primit instrucțiuni specifice din partea Achizitorului în această direcție sau dacă este obligat să o facă printr-o dispoziție de reglementare.

19. Comunicări

19.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2. Comunicările între părți se pot face prin fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

19.3. Persoanele responsabile cu derularea contractului sunt:

a) pentru Achizitor:

b) pentru Prestator:

Prezentul contract se încheie în 2(două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte și se completează cu dispozițiile legale în vigoare.

Prestator

Orange Romania S.A.

Strategic Accounts Senior Executive

Achizitor

Autoritatea Aeronautică Civilă Română R.A.

Director General

Șef Serviciu Financiar

Șef Birou Administrativ

Consiliu Juridic